

# TAHIRY

SERASERAN' NY TAHIRIM - BOLAM - PANJAKANA  
Bulletin mensuel d'information et de liaison de la Direction Générale du Trésor

Numéro : 02



Décembre 2010

## Fijery lavitra sy mivelatra

Ny Tahirim-bolam-panjakana dia fantatra amin'ny maha mpitana ny kaontim-panjakana azy sady mpikirakira ny volam-panjakana. Araka izany dia andraikitra ny Tahirim-bolam-panjakana ny fandraisana sy ny fitahirizana ny vola miditra amin'ny fanjakana, eo andaniny, sy ny famoahana ny vola holanian'ny fanjakana (fanjakana foibe, vondrom-paritra, antokon-draharaham-panjakana), eo ankilany, ary ny fitanana ny kaontim-bolan'ireo vondrona ireo.

Hatreo dia efa asa goavana no sahanin'ny Tahirim-bolam-panjakana, nefa manana ny lanja lehibe amin'ny andraikitra ny Tahirim-bolam-panjakana koa ny famoahana ara-potoana ny tatitra isan-karazany momba ny fitantanam-bolam-panjakana. Ireo tatitra ireo mantsy dia fitaovana hanarahamaso ny fomba fitantanana, haman-tarana ny tsy mety sy ny tandrevaka tokony harenina, ary fitaovana manampy amin'ny fanapahan-kevitra amin'ny tondrozotra hitondrana ny fitantanana amin'ny ho avy.

Ny Tahirim-bolam-panjakana koa dia mikirakira ny volam-panjakana. Maneho izany asa izany ny maha mpitantana ny kitapom-bolam-panjakana azy. Adidin'ny Tahirim-bolam-panjakana ny mitandro mandrakariva ny tsy hahafaona ny kitapom-bolam-panjakana. Izy no mampifanandrify

sy mampifandanja ny vola mivoaka amin'ny vola miditra, mitady ny famatsiam-bola ilaina amin'ny fanatevenana ny kitapom-bolam-panjakana ary mitantana ny loharanom-bola sy ny trosam-panjakana.

Raha halalinina ireo andraikitra sahanin'ny Tahirim-bolam-panjakana notanisaina sy novelabelarina fohy tetsy ambony ireo (mpitana kaonty sy mpanao tatitra, mpikirakira vola) dia miantso sy mitaky fomba « **fijery lavitra sy mivelatra** ».

**Fijery lavitra** tsy mijanona amin'ny fihaverana ny vola miditra sy ny vola mivoaka fotsiny, ary koa **fijery mivelatra** amin'ny fahafantarana ny tontolon'ny toekarena mifamatotra amin'ny fitantanam-bolam-panjakana.

Marina tokoa mantsy fa aty amin'ny Tahirim-bolam-panjakana no mifarana ny fisesin'ny asa amin'ny fanatanterahana ny tetibolam-panjakana na amin'ny lafin'ny fidiram-bola na ny fandaniana, ka ny tatitra avoakan'ny Tahirim-bolam-panjakana no fitaovana feno sy tanteraka indrindra hampifandraisana ny fitantanam-bolam-panjakana amin'ny tontolo ara-toekarena.

Ankehitriny dia efa fenitra tafiditra sy voaray eo anivon'ny sampandraharaha ao amin'ny Tahirim-bolam-panjakana ny « **fijery lavitra sy mivelatra** » amin'ny fanatanterahana ny asany.



Anisan'izany ny fandraisan'ny Tahirim-bolam-panjakana anjara matevina sy mavitrika amin'ny famolavolana ny tetibolam-panjakana manomboka any amin'ny famariparitana faobe ny toekarena ka miafara amin'ny famehezana ny fifandanjana ankapobeny ny tetibolam-panjakana.

Ny fitadiavana tsy ankiato ny loharanom-bola hamatsiana ny kitapom-bolam-panjakana dia milbaiko ny Tahirim-bolam-panjakana hahafantatra mandrakariva ny fiovan'ny lalam-bola any amin'ny sehatry ny vola (banky sy banky foibe) sy ny tsenam-bola.

Irina ho toy ny tandra vadin-koditra amin'ireo tompon'andraikitra isantsokajiny ao amin'ny Tahirim-bolam-panjakana ny fenitra « **jery lavitra sy mivelatra** ».

▲ Do ANDRIAMBELO  
Directeur des Etudes

## SOMMAIRE

Ny Trésor sy ny tantarany P.2

Financement du déficit budgétaire 2011 : Le grand défi du Trésor P.3

Pourquoi un système d'information pour le Trésor public ? P.4

Mahajanga : Pôle de rencontre des responsables du Trésor P.5-6

Trésorerie Générale Mahajanga : Navaozina ny fitantanana P.7

Augmentation de capital au sein des entreprises à participation de l'Etat : Enjeux pour l'Etat P.8

« Agents comptables » any Eoropa : Nihaona tany Paris p.9

Mikatsy ny « avancement »-n'ny mpiasa any atsimo P.10

Tratra ihany ilay mpanodinkodim-bola sy mpanao hosoka P.10

Fanamboarana sy fanorenana trano : Tsy azo ekena intsony ny asa tsy manara-penitra P.12

PP Tsaratanàna : Mandeha tsara ny asa na dia maro ny olana P.13

PP Ambalavao : Mantsaka rano any amin'ny 10 Km P.14

Cinquieme Conférence Économique Africaine P.15



Ireo mpiasa ao amin'ny Direction des Etudes



Trano vaovaon'ny PP Mitsinjo

## TSIAHY

## Ny Trésor malagasy sy ny tantarany

## Fizarana 3

Napetraka teto Madagasikara ny sampan'asa momba ny Tahirim-bolam-panjakana tamin'ny taona 1897. Taorian'izany dia niezaka ny fanjakana frantsay tamin'ny fanaparahana ny asa satria lehibe sady malalaka i Madagasikara. Maro rahateo ny asa niandraiketan'ny Trésor. Nanana zo hanana fananana, hampanao asa, hindrana vola, hitantana asa

Sainte Marie sy Nosy Be na dia nambana tamin'ny kaontin'Antananarivo aza ny kaonty notazonin'izy ireo tamin'ny voalohany.

Niparitaka tsikelikely nanerana an'i Madagasikara ny sampan'ny Trésor izay nitondra ny anarana hoe « Paeries ». Tsy fanaparahana ara-jeografia fotsiny anefa fa fanaparahana andraikitra ihany koa, satria ny Trésor no mitantana ny volan'ny



Ny mpiasan'ny Trésor tamin'ny taona 1950



Anatin'ny Paerie Générale d'Antananarivo, taona 1955

mahasoa ny be sy ny maro ny zanatany tamin'izany fotoana izany. Nanaraka izany koa ny andraikitra nomena ny sampan'asa momba ny Tahirim-bolam-panjakana.

Ny Trésor no anisan'ny sampan-draharaha nametraka ny fanaparahana voalohany. Nisy ohatra ny mpitam-bola napetraka tany

« Budget Général », ny « Budgets Provinciaux », ny volan'ny kaominina, ny Antenimieran'ny Varotra (Chambre de Commerce) sy ny biraon'ny « Assistance Sociale » teto Antananarivo.

*Mbola hitohy amin'ny Tahiry laharana fahatelo ny fanaparahana ny Sampan'asan'ny Trésor.*



Ireo antontan-taratsin'ny Trésor naporitaka nanerana an'i Madagasikara. Jereo izany filaminany

▲ Rivolala RANDRIANARIFIDY,  
Sary : ANTA

## ACTUALITÉS

## HOSOKA : Nisolokiana mpitady asa teo anivon'ny Tahirim-Bolam-Panjakana

Nisy fisolokiana, hosoka sy fampiasana hosoka, fanaovana fitombokase sandoka nanjo ny Tahirim-bolam-panjakana.

Nisy olona nilaza fa afaka mandray mpiasa amin'ny anaran'ny Tahirim-bolam-panjakana.

Tetika maro samihafa no nentin'izy ireo namitahana toy ny famolavolana didim-pitondrana na « **décision** » hosoka, ny fanamboarana « **badge** » misy fitombokase hosoka amin'ny anaran'ilay olona mitady asa,...

Nametraka fitoriana teny anivon'ny manampahefana ny Tahirim-bolam-panjakana.

Efa olona roa no tratra teto Antananarivo nanao izany asa ratsy izany, olona roa hafa mpiray tsikombakomba amin'ireo teo aloha ihany koa no tratra tany amin'ny Faritra Atsimo. Efa nampakarina fampanoavana ka nahiditra am-ponja vonjimaika miandry fitsarana izy ireo.

Taty aoriana dia re fa mbola mitohy any amin'ny Faritra Atsimo Atsinanana io fisolokiana io ; ka

nahatonga ny avy aty amin'ny Tahirim-bolam-panjakana nandray ny andraikiny. Amin'izao fotoana izao, dia efa voasambotra ireo olona ahiahiana nahavanona izany, ka eo am-pelatanan'ny fitsarana eny Anosy ny raharaha.

Marihina fa tsy tany amin'ny Faritra voalaza tetsy ambony ihany no nisan'ity tranga fisolokiana ity, fa nisy ihany koa tany amin'ny Faritra Atsimo Andrefana sy Matsiatra Ambony.

Manoloana izany tranga izany dia manentana antsika izay sendra ireo

olon-dratsy ireo ny Foibem-pitondran'ny Tahirim-bolam-panjakana mba ho mailo lalandava.

Ampatsiahivina etoana fa ny fandraisana mpiasa eto anivon'ny Tahirim-bolam-panjakana dia manaraka ny fomba fandraisana mpiasam-panjakana ara-dalàna. Koa aoka izay rehetra liana amin'izany mba ho mailo ka hijery lalandava ny peta-drindrana mahakasika tolot'asa na fifaninanana idirana mpiasam-panjakana eto amin'ny Ministeran'ny Fitantanam-bola sy ny Teti-bola.

▲ Mbolatiana RAMAMONJISOA

## CHRONIQUE

## Financement du déficit budgétaire 2011 : LE GRAND DEFICIT DU TRÉSOR



Le projet de loi portant Loi des Finances (LF) pour 2011 vient d'être adopté par le Congrès de la Transition et le Conseil Supérieur de la Transition au début de ce mois de décembre.

Le budget 2011 s'équilibre à un montant de 5046.8 milliards MGA. Les dépenses de fonctionnement s'élevant à 2253.8 milliards MGA par rapport aux recettes de fonctionnement d'un montant de 2417.3 milliards MGA, le solde courant est donc excédentaire. Autrement dit, les recettes fiscales et douanières permettront d'assurer les dépenses courantes de fonctionnement. Par contre, lorsque l'on rajoute les dépenses et recettes d'investissement, le

solde global devient déficitaire de 612 milliards MGA.

Comparé à celui de la LFR 2010 (300 milliards MGA), le montant de déficit global de la LF 2011 sera donc doublé. Par conséquent, l'effort à fournir afin d'en assurer le financement, lequel incombe exclusivement au Trésor Public, devra également doubler. Ceci représente un grand défi à relever.

En effet, en ce qui concerne le déficit 2010 déjà, le Trésor a dû recourir, entre autres instruments, à une émission de 104.4 milliards MGA nets en BTA, ce qui ne fut pas chose aisée, à cause des aléas du marché qui ont fait que, par plusieurs fois, au lieu d'aboutir sur un financement, une séance d'adjudication résultait en un gap à combler. Quant au déficit 2011, parmi les éléments de financement, il importe de mentionner les quatre points suivants : (i) une émission nette de 118 milliards MGA de BTA ; (ii) 54 milliards MGA d'aide budgétaire (pour les élections) ;

(iii) 65 milliards MGA de recettes exceptionnelles provenant de la vente de l'avion Force One II ; et (iv) 80.5 milliards MGA de disponibilité mobilisable.

Par rapport à ces éléments, le Trésor attire l'attention de tout un chacun sur ce qui suit. Premièrement, mobiliser 118 milliards MGA nets en BTA pourrait ne pas être si évident, si l'on considère que le marché a semblé atteindre sa capacité maximale d'absorption avec les 104.4 milliards MGA de 2010, en tenant compte de l'objectif du Trésor de maintenir le taux à un niveau soutenable. Deuxièmement, les 54 milliards MGA d'aide budgétaire attendus dépendent de la volonté d'éventuels bailleurs de fonds. Troisièmement, l'on ne peut qu'espérer que la vente de l'avion présidentiel puisse enfin être effectuée cette année 2011, si jusqu'ici cela n'a pas pu se faire. Enfin, quatrièmement, les 80.5 milliards MGA de disponibilité mobilisable signifient purement et simplement autant de financement non encore identi-

fié, à chercher par le Trésor.

Bref, le Trésor se trouve face à un défi de financement qui est loin d'être gagné d'avance. Non seulement, le montant de déficit en lui-même est important -612 milliards MGA, soit 3% du PIB, mais les éléments de financement présentent eux aussi une part d'incertitude, du moins jusqu'ici.

Pour toutes ces différentes raisons, le Trésor voudrait encore une fois sensibiliser l'opinion et les Autorités sur l'impérieuse nécessité d'une rationalisation budgétaire. Que toutes les recettes prévues rentrent effectivement dans les caisses de l'Etat, que seules les dépenses de fonctionnement vraiment nécessaires et les dépenses d'investissement à impact palpable sur la population soient effectuées. Le système périodique d'évaluation et de régulation stricte devrait également être maintenu afin que le Trésor puisse veiller en permanence au maintien de l'équilibre de la trésorerie de l'Etat, sa principale mission.

▲ Haingotiana RAJEMISA

## PRÉSENTATION DU PROJET DE LOI DE FINANCES 2011 AU CONGRÈS DE LA TRANSITION À TSIMBAZAZA



## ACTUALITÉS

## Pourquoi un système d'information pour le Trésor Public ?

La professionnalisation de la communication et l'optimisation de l'utilisation des nouvelles technologies de l'information sont actuellement les signes de dynamisme et de modernisme de toute structure publique ou privée. Aussi, dans l'optique de satisfaire à ces besoins d'informations et de modernisme, la Direction Générale du Trésor se donne-t-elle une ambition de mettre en place un système d'information dynamique et convivial adapté à ses missions. Actuellement, la Direction Générale du Trésor exploite l'interface de communication du Ministère des Finances et du Budget à travers le SIGFP et ses applications internes et externes. L'enjeu est ainsi de disposer d'un système d'information propre au Trésor.

Création d'une interface de communication externe orientée vers le public et les usagers du service public Trésor, tel est l'objectif prin-

cipal du projet. Etant appelé à évoluer, il comprendra en outre le développement d'une interface de communication privilégiée orientée vers les relations du Trésor avec ses partenaires techniques d'une part, la professionnalisation, la sécurisation et la fluidité de la circulation des informations internes au Trésor, d'autre part.

Les composantes du projet sont diversifiées. Certaines sont déjà dans leur phase opérationnelle telle la mise en place de base de données de la microfinance consultable en ligne, la reprise de la diffusion du bulletin de communication et de liaison TAHIRY, l'opérationnalité du site web de la Direction Générale du Trésor... D'autres sont par contre à un niveau d'étude stratégique de conception ou de développement comme la mise en place d'intranet au niveau de la Direction de la Comptabilité Publique ou encore dans des étapes primaires d'infor-

matisation d'activités et de processus.

S'agissant d'objectif complexe, l'efficacité de ce système d'information sous-entend l'unicité de vision et la pleine collaboration des différents acteurs du projet. En bref, ce système d'information est conçu au niveau stratégique, conceptuel et développement informatique par le Trésor. Par ailleurs, il est réalisé pour les be-

soins du Trésor en outil de travail et d'aide à la décision. Enfin, surtout et non des moindres, il s'inscrit dans l'optique d'une meilleure visibilité de la notoriété du service public Trésor par l'amélioration de la convivialité de ses relations avec ses partenaires et les usagers publics.

▲ Tovo RANDRIAMAHLEO



Le Directeur des Etudes et son staff

## Quelques chiffres clés des finances publiques

### à un mois de la clôture de l'exercice budgétaire 2010 (situation au 30 novembre 2010)

Les recettes fiscales se trouvent à 93,4% des objectifs de la loi de finances rectificative 2010 avec une réalisation de 1778,8 milliards MGA contre une prévision révisée de 1904,7 milliards MGA. Pour les recettes fiscales intérieures, la réalisation est de 1044,3 milliards MGA contre une prévision révisée de 1095,3 milliards MGA (95,3%). Et les recettes douanières est de 734,5 milliards MGA si la prévision révisée est de 809,4 milliards MGA (90,7%).

94,5% des crédits alloués aux dépenses de fonctionnement (*biens et services et transferts*) sont engagés à fin novembre 2010. Soit un engagement effectif de 497,8 milliards MGA contre une prévision révisée de 527,0 milliards MGA.

Concernant les dépenses en capital sur financement interne, la consommation de crédits est de 347,5 milliards MGA. Soit 96,0% de crédits inscrits dans la loi de finances rectificatives 2010 qui est de 361,8 milliards MGA.

Concernant la position du Trésor vis-à-vis de la Banque Centrale, une contraction des créances nettes sur l'Etat de 182,8 milliards MGA est constatée depuis le début de l'année en raison, notamment, de l'augmentation des dépôts en devises du Trésor auprès de la Banque Centrale (192,5 milliards MGA) du fait de l'encaissement des 100 millions d'USD de permis d'exploitation minier de Soalala.

La variation des encours des Bons du Trésor par adjudication au cours de l'année 2010 est de 80,5 milliards MGA. Les encours des BTA bancaires ont diminué de 14,7 milliards MGA tandis que ceux des BTA non bancaires ont augmenté de 95,2 milliards MGA.

Le taux moyen pondéré est maintenu à 9,2 % contre une prévision de 9,7 %.

Le taux moyen pondéré est maintenu à 9,2 mds contre une prévision de 9,7 mds.

	Prévisions LFI 2010 (mds Ariary)	Prévisions LFR 2010 (mds Ariary)	Réalisations 30 nov 2010 (mds Ariary)	Taux de réalisation
Recettes fiscales	2117,4	1904,7	1778,8	93,4%
Dépenses de personnel	972,3	1003,0	921,0	91,8%
Dépenses de fonctionnement	794,2	527,0	497,8	94,5%
Dépenses d'investissement ( <i>financement interne</i> )	397,7	361,8	347,5	96,0%

▲ Odile RANDRIAMAROLAFY

## ACTUALITÉS

## Mahajanga : Pôle de rencontre des responsables du Trésor

Des journées de rencontre et de réflexion auxquelles ont pris part les responsables des services centraux et excentriques du Trésor ont été organisées à Mahajanga du 08 au 10 Décembre dernier. Ces journées ont pour objet la recherche des voies et moyens en vue de l'amélioration de la fonction comptable du Trésor. De ce fait, elles constituent une suite logique, d'une part, de la réunion de travail avec les juridictions financières qui s'est tenue à Antananarivo en Novembre 2009, et d'autre part, de la journée d'alerte initiée par le Trésor Public en Juin 2009.

Durant les trois jours de rencontre, quatre thèmes principaux ont été abordés, à savoir la réforme des textes, la nomenclature des pièces justificatives, les comptes définitifs et les relations de travail entre la DCP et les postes comptables..



Quelques membres des quatre commissions

### Réforme des textes

Le cadre de discussion découle d'un certain nombre de constats : ancienneté des textes régissant principalement le statut des comptables publics, lequel date de 1962, déséquilibre des responsabilités au niveau de la chaîne d'exécution de la dépense, nécessité d'une mise

à jour des textes relatifs aux sanctions en cas d'irrégularités commises en matière de gestion des deniers publics. Par ailleurs, le régime indemnitaire a également été mis à l'ordre du jour des discussions dans la mesure où le montant des indemnités est complètement obsolète par rapport à la réalité et que les indemnités ne sont plus proportionnelles aux risques et responsabilités encourus.

### Nomenclature des pièces justificatives

Les participants ont également été appelés à apporter leurs expériences dans l'amélioration de la nomenclature des pièces justificatives actuellement fixée par le Décret N° 2005-089 du 15 février 2005. Les réflexions faites à ce sujet ont démontré que les contrôles répétitifs constituent un blocage et entraînent des retards conséquents dans l'exécution budgétaire. De surcroît, la responsabilité

personnelle et pécuniaire du comptable public y est engagée systématiquement étant donné que toutes les pièces lui sont transmises.

### Comptes définitifs

Trois principaux points ont été abordés à ce sujet : la gestion



Les participants à l'atelier de Mahajanga

des opérations de transfert comptable laquelle est très lourde au vu du système de centralisation comptable en vigueur, la fiabilité des comptes ainsi que les difficultés rencontrées en matière de reporting.

### Relations DCP — Postes Comptables

Un thème bien souvent mis de côté, la relation entre la DCP et le réseau comptable a fait l'objet d'un travail de commission particulier au cours de l'atelier à Mahajanga. Cette plateforme d'échanges a permis, d'une part, à la DCP de prendre connaissance des différents facteurs de blocage en termes de communication entre les services centraux et le réseau comptable. D'autre part, cela a été également un portail d'écoute des doléances des postes comptables. Au cours de cette séance de travail ont aussi été présentés les projets en cours de réalisation, en l'occurrence l'Intranet de la DCP. Enfin, dans un objectif de standardisation et d'uniformisation des services rendus par le Trésor Public, ont été évoqués les organigrammes-types des postes comptables, l'organisation comptable axée sur la centralisation à un niveau.

Dans le cadre de cette rencontre des comptables publics, une

séance de formation des agents du Service des domaines a été organisée dans l'après-midi du 08 décembre 2010. La formation s'est déroulée en deux parties et a vu la participation de 72 agents du Trésor et 30 agents du Service des Domaines. La première partie a été consacrée à la formation proprement dite basée sur l'Instruction N° 10-39-G1 du 06 décembre 2010 relative à la comptabilisation des opérations sur la provision domaniale des receveurs principaux des domaines. La deuxième partie a été axée sur les cas particuliers des postes ou des régies financières.

Enfin, les séances de travail à Mahajanga se sont terminées le Vendredi 10 décembre par des séances de restitution et de présentation des travaux. Au vu des échanges et des discussions, trois jours ne sont pas de trop pour cerner tous les aspects des problèmes rencontrés dans l'exercice de la fonction comptable. Toutefois, ce sont trois jours fructueux qui ont permis à tout un chacun de mesurer le chemin restant à parcourir.

... suite Page 6

## ACTUALITÉS

# Mahajanga : Pôle de rencontre des responsables du Trésor (suite)

## Les textes de base régissant les opérations des Recettes Principales des Domaines :

- Instruction N° 10-39-G1 du 06 décembre 2010 relative à la comptabilisation des opérations sur la provision domaniale des recettes principales des domaines
- Décret n°2010-233 du 20 Avril 2010 fixant les modalités d'application de la Loi n°2008-014 du 23 Juillet 2008 sur le domaine privé de l'Etat, des Collectivités Décentralisées et des personnes morales de Droit public ;
- Décret n°2008-1141 du 01 Décembre 2008 portant application de la Loi n°2008-013 du 23 Juillet 2008 sur le Domaine Public ;
- Arrêté n°4295/90 du 24 Juillet 1990 fixant le taux des émoluments à percevoir par les Conservateurs de la Propriété Foncière et les modalités de leur répartition entre les agents du Service des Domaines et de la Propriété Foncière ; et
- Ordonnance n°60-146 du 03 Octobre 1960 relative au régime foncier d'immatriculation.

## Les principales dispositions de l'Instruction N° 10-39-G1 du 06 décembre 2010 :

- L'acquisition d'un terrain domanial est soumise à un dépôt provisionnel constitué d'un cautionnement versé à la Caisse de l'Etat à la demande du terrain, et d'une provision au moment de la signature du projet de contrat, que le contrat ait été établi de gré à gré ou qu'il résulte d'enchères publiques.
- Le cautionnement est non remboursable mais il est imputé sur le prix ou la redevance et les frais exigibles en cas d'adjudication ou attribution amiable du terrain.
- La provision domaniale correspond à la somme équivalente à une fraction de redevance ou du prix, aux droits fiscaux y afférents, aux frais de reconnaissance et de constitution de dossier, et aux frais d'immatriculation et d'opérations topographiques fixés par les règlements en vigueur.
- La libération de la somme consignée n'est opérée qu'ultérieurement, sur la base d'une décision de main levée.

## Slogan 2010 de la TG Mahajanga: « Faire plus avec moins »

**F**aisons le mieux pour notre Trésor

**A**fin d'aboutir à un essor

**I**nitions-nous sans attendre demain

**R**eporter ce qu'on doit faire aujourd'hui est malsain

**E**tre optimiste dans une condition pareille

**P**ourrait nous mener à une vraie merveille

**L**aissons derrière nous l'égoïsme pour être zen

**U**nissons-nous pour alléger nos peines

**S**ujétion et ambition coulent dans nos veines

**A**ccueillir nos usagers dans l'actuelle forteresse

**V**alorise nos images et apaise nos stress

**E**nvironnement serein et si motivant

**C**oncourt à l'épanouissement des agents

**M**ême avec peu de moyens voire même négatifs

**O**n a lutté pour un résultat positif

**I**nformatisation sans progrès, à l'exclusion de nos objectifs

**N**ous, garant de la qualité des comptes des « natifs »

**S**aisissons nos atouts pour un avenir progressif

▲ Nivo Suzanne SOANANDRASANA  
Philibert ANDRIAMAMPITA

## ACTUALITÉS

## TRESORERIE GENERALE MAHAJANGA: Navaozina ny fitantanana

Vao niandoha ny taona 2010, dia fombam-pitantanana vaovao no napetraka teto amin'ny Trésorerie Générale Mahajanga. Nisy ny fifanoloana asa teo amin'ny mpiara-miasa mba hanamafisana sy hitomboan'ny fahalalan'ny tsirairay. Nozaraina ara-tsokajy ny asa sahanin'ny tsirairay avy. Nofaritana mazava tsara ny tanjona sy ny tondro fandrefesana ny ezaka vita (*Indicateurs de performance*). Amin'izany indrindra, dia nasiana tompon'andraikitra iray avy manara-maso ireo asa isan-tsokajy ireo. Tsy vitan'ny

Nifanarahana mazava tsara fa isaky ny telovolana, dia misy ny tomban'ezaka ataon'ireo tompon'andraikitra ireo miaraka amin-dRamatoa Trésorier Général; ao no itadiavana vahaolana ho an'ireo tanjona tsy tratra ary ifanoroana hevitra koa hanatsarana hatrany ny efa vita. Isaky ny enim-bolana kosa, dia misy ny tomban'ezaka atao anaty fivoriam-be iarahana amin'ny mpiasa rehetra, mandray anjara fitenenana ny tsirairay mandritra io fotoana io milaza ny olana misy eo amin'ny fanatanterahana ny asany sy manome soso-kevitra



Ny Trésorerie Générale ao Mahajanga



Ireo mpiasa ao amin'ny Trésorerie Générale ao Mahajanga

manara-maso fotsiny anefa fa mikaroka ihany koa ny hevitra ahatratarana ny tanjona. Anjan'ireo tompon'andraikitra ireo ny mandrafitra an-tsoratra ny tatitra momba ny asa vita isan-telovolana.

fanatsarana. Tsy mitady ny meloka no atao amin'izany fa mijery ny tsy mety kosa mba hahafahana misoroka izany ao aoriana. Anisan'ny katsahina amin'izany ny fahafantaran'ny tsirairay ny lalan-kizorana sy ny fahatsapana ny

hasarobidin'ny fiaraha-mientana. Izany rehetra izany moa no atao dia ny mba hanomezana fahafahampo an'ireo mpanjifa, hanatsarana ny kalitaon'ny kaonty, hanajana ny fotoana voatondro hamitana ny asa, hitovian'ny fitantanana eo amin'ireo Famorian-ketra Fototra miankina (*Perceptions Principales rattachées*), hanamafisana ny fanaraha-maso anatin'ny sy an'ireo mpitana kaonty fehezina.

Nandritra ireo telovolana telo voalohany, dia tsy natao sakana ny tsy fahampian'ny fitaovana, fa natao kosa izay namoahana vokatra tsara araka ilay ohabolana hoe « mason-tsokina sy masomboalavo izay kely ananana no ahiratra », nadika tamin'ny teny vahiny hoe « faire plus avec moins ».

Nanomboka ny faha-13 Septambra 2010 kosa anefa dia nihatsara ny tontolon'ny asa: toeram-piasana vaovao, fitaovana ampy sy ary fomba, fanamiana mitovy saloran'ny mpiasa isaky ny Alatsinainy, ... Nitombo araka izany koa ny fahavitrihan'ny mpiasa tsirairay amin'ny fanatanterahana ny andraikiny.

Manoloana izany, dingana lehibe hafa indray no ezahina ho vita manomboka amin'ny taona 2011 ho avy iny. Tazomina hatrany ny filamatra hoe: « **asa madio, vita tsara, ara-potoana** ». Mety hiova ho inona indray re ilay « **faire plus avec moins** » e?

▲ Norosoa ANDRIAMANAMPISOA



Malalaka sady arifomba ny birao vaovao



Ny Tale Jeneraly mitafa amin'ny mpiasa

## ACTUALITÉS

# Augmentation de capital au sein des entreprises à participation de l'Etat : enjeux pour l'Etat

Depuis quelques années, l'Etat malgache applique une politique de désengagement vis-à-vis du secteur productif. En effet, la privatisation des sociétés d'Etat figure parmi les conditionnalités des bailleurs de fonds pour l'octroi des financements.

L'actionnariat de l'Etat auprès des entreprises n'a pas disparu pour autant. Selon des motifs divers, l'Etat détient encore des parts souvent minoritaires auprès de plusieurs sociétés. La plupart du temps, la décision d'augmenter le capital auprès de ces sociétés n'appartient pas à l'Etat. Malgré cela, il tend à préserver la structure de l'actionnariat auprès de ces entreprises et appuie l'augmentation de capital exigée par ces dernières.

Plusieurs motifs peuvent conduire les entreprises à augmenter leurs capitaux. De manière générale, la raison très souvent évoquée est le besoin de renforcement des fonds propres dans le cadre de la réalisation d'investissements. D'autres motifs peuvent être évoqués tels que l'amélioration de la trésorerie ou

Bank Of Africa (BOA, dont l'Etat détient 10% des parts), l'Africa Re (dont la part de l'Etat s'élève à 0,6% des actions) ainsi que la Zahamotel (détenue à 50,89% par l'Etat). En effet, la Bank Of Africa, après son Assemblée Générale Extraordinaire en date du 05 juin 2010 a décidé de porter son capital social de 38 Milliards MGA à 44 Milliards MGA, par émission de 240.000 actions nouvelles. Suite à l'opération de conversion de prêt de la BOA Madagascar avec AFH-OI, actionnaire majoritaire, et PROPARCO, nouvel actionnaire, l'Etat, ayant 190 000 actions, a droit à 23 265 actions nouvelles à titre irréductible, correspondant à MGA 1 046 925 000. Après cette augmentation, la part de l'Etat auprès de l'action-

naire de pouvoir profiter de la rentabilité espérée de l'entreprise.

## CAS DE L'AFRICA RE

L'Africa Re est une compagnie de réassurance africaine au capital social de 100 Millions USD, dont l'actionnariat est composé de 41 pays membres, 5 Institutions de Financement de Développement et 110 Compagnies d'Assurances/Réassurances. L'Etat Malgache détient 6 000 actions représentant 0,6% de son capital social. Afin de financer l'expansion de la société au cours de la décennie 2006-2015, il a été décidé de porter son capital social à 300 Millions USD. Le schéma d'augmentation prévoit d'octroyer aux anciens actionnaires 1 action gratuite pour 1 action ancienne,

soit 778 320 USD. Afin de limiter les dépenses, l'Etat a décidé de ne pas percevoir ses dividendes acquis au titre de l'exercice 2009 pour un montant de 15 000 USD. Notons que la conservation de la part détenue dans le capital de la société permettra à l'Etat Malgache de : (i) conserver les dividendes en devises, (ii) sauvegarder le pouvoir de vote au sein des instances délibérantes de l'Africa Re, (iii) bénéficier d'une assistance technique en matière d'assurances et de réassurance auprès de l'Africa Re.

## CAS DE LA ZAHAMOTEL

La société Zahamotel est une société malgache de patrimoine, sis à Amborovy Majunga et à Ihosy, qui opère dans le milieu touristique et dont l'Etat détient 50,89% des parts. Ayant accusé des pertes cumulées sur plusieurs exercices, la société prévoit d'assainir ses états financiers et de se conformer à la loi sur les sociétés commerciales (loi N° 2003-036 du 30 janvier 2004). Une opération en accordéon est prévue (réduction puis augmentation de capital) afin de porter le capital social à MGA 36 000 000. L'Etat malgache prévoit d'honorer la restructuration prévue en consolidant des créances pour un montant de MGA 48 835 482,22, et en in-



ZAHAMOTEL MAHAJANGA

encore le besoin de restructuration financière.

## CAS DE LA BOA

La Direction Générale du Trésor, représentant à qualité du portefeuille de l'Etat, suivant les textes en vigueur, a décidé de suivre les augmentations de capital en cours, auprès de trois sociétés dont elle détient des parts : La

nariat de la société ne s'élève plus qu'à 9,69% au lieu de 10%. Il est à préciser que la répartition des sièges auprès du Conseil d'Administration de l'entreprise dépend des parts de l'actionnaire. L'Etat malgache se doit donc de suivre l'augmentation de capital pour deux raisons principales : (i) d'une part pour conserver un droit de regard auprès du Conseil d'Administration de la société, et (ii) afin

et cela pour un montant de 100 millions USD. Les 100 Millions USD restants feront l'objet d'une émission de 1 000 000 d'actions nouvelles donnant droit à la souscription d'une action nouvelle pour une action ancienne, à raison de 129,72 USD par action. La part de l'Etat, qui fera l'objet d'une inscription budgétaire au cours de l'année 2011 sera donc de 6 000 actions x 129,72 USD,

jectant de l'argent frais à hauteur de MGA 18 280 000. Le tourisme constitue un secteur à fort potentiel, et vu l'importance du patrimoine détenu par la Zahamotel, l'intérêt de l'Etat se trouve dans le maintien de la structure actuelle du capital. de la structure actuelle du capital.



## ACTUALITÉS

# Agents Comptables miasa amin'ny Masoivohon'i Madagasikara Any Eoropa : Nihaona tany Paris

Torian'ny nanatrehan'Atoa Tale Jeneralin'ny Tahirim-bolam-panjakana ny fivorian'ny Association Internationale des Services du Trésor (AIST) ny 25-26 Novambra 2010 teo tany Slovénie, dia nandalo tao Paris ny delegasiona nahitana an'Atoa Tale Jeneraly sy Atoa Talen'ny Fitana kaontim-panjakana (DCP) ny 27 Novambra 2010, ary dia nihaona tamin'ireo Agents Comptables miasa eny anivon'ny masoivohon'i Madagasikara ao Eoropa (Paris, Genève, Bruxelles, Marseille, Berlin, Londres ary UNESCO).

Nivoitra tamin'izany fihonana izany, ankoatra ireo olana vitsivitsy toy ny resaka comptabilité, ny fitantanana crédit, ny olana amin'ny karama, ..., dia voaresaka koa ary nibahan-toerana nandritra ny adivevitra ny mikasika ny fanovana ny « Taxe de Chancellerie » izay nisy fiantraikany tokoa, araky ny voalazan'ireo Agents Comptables teo anivon'ny fampandehanan-draharahan'ny masoivoho ary indrindra koa teo amin'ny karama.

Nararaotin'ny Tale Jeneraly ihany koa tamin'ity



Ny fiaraha-misakafo



Ireo Agents Comptables miaraka amin'ny Tale Jeneraly sy ny Talen'ny Fitana kaontim-panjakana

fihonana ity ny nanome fanazavana mikasika ny "Budget de Fonctionnement" ho an'ny masoivoho any ivelany. Nambarany fa ny Ministeran'ny Raharaham-bahiny no mamolavola sy mitsinjara ny sora-bolan'ireo masoivoho any ivelany. Tsikaritra anefa fa izay sora-bola teo aloha ihany foana no miverina rehefa manao ny teti-bola manaraka, izay matetika tsy mifanaraka amin'ny vinavinampandaniana takian'ny soritrana natolotra. Izany tranga izany no mahatonga ny olana eo amin'ny fampandehanan-draharaha eo amin'izy ireo.

Manoloana ireo olana voalaza etsy ambony ireo dia nambaran'Atoa Talen'ny Fitana kaontim-panjakana fa hisy ny fivoriana hiarahan'ny tompon'an-

draikitra mikasika izany ao amin'ny Ministeran'ny Fitantanam-bola sy ny Teti-bola (Direction des Soldes et Pensions, ACCPDC ary ny DCP) sy ny any amin'ny Ministeran'ny Raharaham-bahiny.

Naniry ny hisian'ny fihonana'ny Agents Comptables manerana ny masoivoho rehetra miaraka amin'ny tompon'andraikitra any amin'ny Foibem-pitondran'ny Tahirim-bolam-panjakana ireo comptables izay tonga nanatrika. Ny tanjona amin'izany dia ny mba hifampitana vaovao, fampiofanana arak'asa ary fifanakalozana traikefa toy ny fanao aty an-toerana. Nanaiky ny fangatahana moa ny Tale Jeneraly ary nanambara fa hijery ny fomba enti-manatanteraka izany.

▲ Herivelo ANDRIAMANGA

## Mahajanga : Ny lanonana famaranana ny atrikasan'ireo tompon'andraikitra ny Trésor



## ACTUALITÉS

## Mikatso ny « avancement »-n'ny mpiasa any Atsimo

Mitaraina avokoa ireo mpiasa any amin'ny faritra Atsimo iny noho ny fikatsohan'ny avancement-n'izy ireo eo anivon'ny sampan-draharaha isam-paritra miadidy ny karama sy ny fisotron-dronono ao Toliara. Eo amin'io sampan-draharaha io daholo mantsy no mikirakira ireo antontan-taratasy rehetra ilaina momba ny fiakaran'ny mari-karaman'ireo mpiasa any amin'ny faritr'i Menabe, Atsimo Andrefana, Androy sy Anosy iny. Voalaza fa ny tsy fahampiana na ny tsy fahatomombanan'ireo antontan-taratasy tonga eo anivon'izany sampan-draharaha izany no antony mahatonga ny fahatarana na ny fihantonan'ny fiakaran'ny mari-karama any amin'ny toerana iny. Mivezivezy noho izany ireo antontan-taratasy, mivezivezy torak'izany

koa ireo tompony, hany ka miafara hatramin'ny fahaverezan'ny antontan-taratasy. Mihantona noho izany ny firoson'ny raharaha, sahirana ny mpiasa, tsy hitany intsony izay hatao satria efa very hevitra izy ireo.

## Efa hatramin'ny taona 2005.

Mpiasa anankiray tao Fianarantsoa no nilaza fa mandrak'ankehitr'io dia mbola tsy voavaha foana ny olany momba io fiakaran'ny mari-karama io noho ny afitsokin'ny mpiasa sasantsasany eo anivon'ilay sampan-draharaha voalaza etsy ambony io. Efa tamin'ny taona 2005 no name-trahany ny fangatahany nefa mbola tsy misy tohiny foana izany hatramin'izao. Miahiaty be ihany izato farany satria efa nanao izay tratry ny heriny izy tamin'ny famahana ny olana nefa toa herim-po very maina ihany ny azy satria mbola tsy



Ireo mpiasan'ny TG Toliara, nandritra ny dimidinika nifanaovana tamin'ny tompon'andraikitra avy aty amin'ny Foibem-pitondrana

nahazo valiny mahafa-po foana izy hatreto.

Araka ny fanadihadiana natao àry dia tsy ny mpiasan'ny Tahirim-bolam-panjakana ihany no sendra izany toe-javatra izany fa ireo mpiasam-panjakana rehetra miasa any

amin'ny faritry ny Faritanin'i Toliara teo aloha iny. Koa eto dia manaitra ny tompon'andraikitra isan-tsokajiny izahay mba hijery ifotony ny olana mahatonga io toe-draharaha ao Toliara io.

▲ Hanitra RANDRIANIRINA

## Tratra ihany ilay mpanodikodim-bola sy mpanao hosoka

Nandritra ny fisafoana nataon'ireo tompon'andraikitra teo anivon'ny sampan-draharaha mpananteraka ny fitsirihana sy ny fisafoana no nahitana ny fahaverezam-bola mihopampampana teo anivon'ny sampana fitantanam-bolam-panjakana iray. Niantefa avy hatrany tany amin'ilay mpitam-bolam-panjakana ny ahiahy, satria tamin'io fotoana io dia efa tsy teo an-toerana intsony izy na dia tokony hanatanteraka famindram-pahefana aza. Tsihivina mantsy fa efa nisy didim-panjakana nandefasana azy hisotro ronono saingy nolaviny izany ka nilaza izy fa manana taratasy fanamarinam-pahaterahana vaovao ahafahany manamafy fa mbola tsy tapitra ny fe-potoana maha mpiasam-panjakana azy. Nampitombo ny ahiahin'ny tompon'andraikitra eto anivon'ny Tahirim-bolam-panjakana izany, satria dia mifanipaka amin'ny kopia nahaterahana izay nentiny niditra ho mpiasam-panjakana io taratasy voalaza etsy ambony io. Ambonin'izany dia mbola nentiny niaraka nitsoaka taminy ihany koa ny « livre comp-

table » rehetra. Izany dia noheveriny fa hahasaroatra ny fanadihadiana nataon'ireo tompon'andraikitra. Tantaraky ny mpanao fisafoana ihany anefa ny andraikiny ka vita ihany ny namaritra ny vola very sy ny namoaka ny porofo rehetra nentina nanamarinana fa ilay mpitam-bolam-panjakana tokoa no naka ireo vola ireo. Napetraka teny anivon'ny ambaratonga samihafa ary ny fitoriana. Nanomboka teo ny fikarohana ity tompon'andraikitra ity.

Tsy nionona tamin'ny fanodinkodinam-bola anefa io tompon'andraikitra io fa mba entina hanadiovana ny tenany tamin'ny fahaverezam-bolam-panjakana dia nanao taratasy isan-karazany izy entina hanamarinana ny tsy naha teo an-toerana azy tamin'ny fotoana nanatanterahana ny fisafoana, toy ny taratasy manamarinana ny fidirana hopitaly, sns... Rehefa natao anefa ny fanadihadiana dia hita ihany koa fa hosoka avokoa ireny taratasy nalefany taty amin'ny Foibem-pitondran'ny Tahirim-bolam-panjakana ireny. Ankoatr'izay, dia mbola niezaka ihany koa izy nanakorontana sy na-



Ny Birao nisehoan'ny fanodinkodinam-bola

nelingelina ny fikarohana tamin'ny fahaverezan'ny antontan-taratasy sasantsasany, mifandray amin'ity raharaha ity.

Tsy nampihemotra ny mpitandro filaminana sy ny foibe mpanao fisafoana ary ny « Cellule Juridique » teo anivon'ny Tahirim-bolam-panjakana anefa izany ka mbola nitohy hatrany ny fanaraha-maso sy ny fikarohana nataon'izy ireo. Nody ventiny ary ny rano nantsakaina ka tamin'ny ora tsy nampoiziny iny indrindra no nahatratrarana ity mpanodikodim-bola sy mpanao hosoka ity. Natolotra ny fampanoavana avy hatrany moa izy ary efa nalefa vonji-

maika eny am-ponja miandry ny fitsarana azy.

Fa tsy mijanona hatreo ny raharaha anenjehan'ny Tahirim-bolam-panjakana azy, satria voaporofy ihany koa taty aoriana fa noho ny fahaizany sy ny fahafahany manao taratasy hosoka dia vitany ihany koa ny nangana trano misoratra amin'ny anarany ao anatin'ny tany izay an'ny Tahirim-bolam-panjakana. Tsy ho avela ho afa-maina ihany koa izany satria ny fampiasana ny fananam-panjakana ho an'ny tombotsoan'ny tena dia voararan'ny didy aman-dalàna ihany koa.

ACTUALITÉS

# Perception Principale Mitsinjo: 182,4 tapitrisa Ariary nanamboarana ny trano vaovao

**V**ola mitentina 182, 4 tapitrisa ariary no lany tamin'ny fananganana ny trano vaovao'ny Perception Principale ao Mitsinjo. Tsy nisy ny famatsiam-bola ivelany fa volan'ny Tahirim-bolampanjakana no nanatanterahana izany asa goavana izany. Nanamora ny fananganana ny trano ny fanam-

varavarana sy ny varavarankely. Manara-penitra ny birao sy ny efitrano fidiovana. Iaina fikojakojana sy fikarakarana ny fitaovana toy izao. Nanome toky Atoa Fanja Arnaud Raymondie, Percepteur Principal ao Mitsinjo fa hatoo laharam-pahamehana ny fikojakojana ny fotodrafitrasa. Azo atao tsara ny manatanteraka



Ny Perception Principale teo aloha



Ny Perception Principale amin'ny endriny vaovao

pian'ny kaominina sy ny distrika tany an-toerana, teo amin'ny fanamboarana ny antontan-taratasy rehetra momba ny tany.

an'izany satria manomboka amin'ny taona 2011 dia afaka mitantana ny tetibola natokana ho azy ny Perception Principale tsirairay.

Raha miditra ny tanànan'i Mitsinjo dia ity trano vaovao ity no anisan'ny lehibe sy miavaka indrindra amin'ny hatsarany. Ity no trano faharoa misy rihana ao an-tanàna.

Zava-dehibe tokoa ny fanajana ny fomban-drazana any amin'ny faritra iny. Noho izany dia nanolotra omby roa ho an'ny fokonolona any an-toerana ny Foibem-pitondran'ny Tahirim-bolampanjakana.

Tafiditra tanteraka ao anatin'ny pôlitika vaovao'ny Tahirim-bolampanjakana ny fanorenana fotodrafitrasa manara-penitra mba hikajiana sy hiarovana ny volam-panjakana. Efa niala tao amin'ny trano tranainy ny mpiasa ka nifindra ao amin'ny trano vaovao.

Tamin'ny Alahady 12 desambra lasa teo no nanatanterahana ny fitokanana ny trano, notarihan'Atoa isany Orlando Robimanana, Tale Jeneralin'ny Tahirim-bolampanjakana sy Atoa Hugues Rajaonson, Talen'ny Kabinetran'ny Ministeran'ny Fitananam-bola sy ny Tetibola, ny lehiben'ny Distrika sy ny Ampanjaka ary ireo tompon'andraiki-panjakana

Tomombana ny zava-drehetra ao an-trano sy ivelany. Vy avokoa ny



Manara-penitra ny birao sy ny efitrano fidiovana



Ny fanapahana "ruban" sy fanokafana ny takela-pahatsiarovana



Ny solon-tenam-panjakana nanatrika ny fitokanana

any an-toerana. Nanotrona izany koa ny iraka avy aty amin'ny Foibem-pitondran'ny Tahirim-bolampanjakana. Tsy nahasakana ny dele-

gasiona nitsidika tany an-toerana ny haratsin'ny lalana sy ny fiampitana bac.



Toy izao ny lalana mankany Mitsinjo

## ACTUALITÉS

## Fanamboarana sy fanorenana trano: Tsy azo ekena intsony ny asa tsy manara-penitra

**M**anomboka izao dia tsy azo ekena intsony ny asa fanorenana trano tsy manara-penitra. Tsy handeferana intsony koa ny fanaovana kitoatoa sy tsirambina ny asa fanarenana ny tranon'ny Tahirim-bolam-panjakana manerana an'i Madagasikara.

desambra taona 2008 dia efa nisy fanavaozana ny trano kanefa simba sahady roa taona taty aoriana. Betsaka ny lesoka hita : Mivilana sy tsy mety mihidy ny varavarana sy ny varavarankely, tsy mahitsy tsara ny rindrina, vailanina ny valin-drihana.



Ny Perception Principale ao Mampikony

Tsapa nandritra ny fitsidihana ny Perception Principale ao Mampikony fa tsy voahaja ny fenitra amin'ny fanamboarana ny trano. Vola mitentina 35 tapitrisa ariary no natokana hanarenana ny trano kanefa tsy mifanaraka loatra amin'izany ny fizotry ny asa. Maro ny lesoka amin'ity tranon'ny Perception Principale ao Mampikony ity hatramin'ny nanorenana azy tamin'ny taona 2001.

Hatrany am-boalohany dia hita fa tsy araka ny tokony ho izy ny nanorenana ny trano. Tamin'ny volana



Sarotra ny fanarenana ny asa tsy manara-penitra

Raha atambatra anefa ny vola lany tamin'ny tranon'ny Perception Principale ao Mampikony hatramin'ny nanorenana azy dia vola be tokoa. Tsy nisy vokany anefa izany fa toy ny rano natondraka lamosin'ny ganagana ny vola rehetra lany. Lanilany foana ireny volam-panjakana ireny kanefa mbola betsaka koa ireo birao sy trano mila fanamboarana any amin'ny faritra hafa manerana ny Nosy.

Tranga fahita any amin'ny faritra eto Madagasikara ny fanorenana-trano tsy manara-penitra. Manoloana izany dia handray fepetra hentitra ny Foibem-pitondran'ny Tahirim-bolam-panjakana. Manomboka izao dia hofafana tsy mahazo mifaninana sy manatanteraka asa intsony ireny orinasa nanao tsirambina ka mambotry firenena ireny. Hohamafisina ny fanaraha-maso ny asa vita ka hojerena na manara-penitra izany na tsia. Tsy ekena ihany koa fa hasaina mamerina manotolo ny asa izay orinasa tsy manatanteraka ny fepetra takiana aminy.



Tsy mahitsy ny tolanam-baravarana, mivilana ny rindrina



Tsentsina ny tatatra fivoahan'ny rano maloto

### FANENTANANA

**HO ANTSIKA MPIARA-MIASA REHETRA VONONA  
HIZARA VAOVAO ATO ANATIN'ITY GAZETY ITY DIA  
AFAKA MANDEFA IZANY AMIN'NY MAILAKA :**

**tresor@moov.mg**  
na miantso ny

**tél. : 032 07 799 94 – 034 31 392 52**

**033 12 298 49**

## AKON'NY FITSIDIHAM-PARITRA

## PP Tsaratanana: Mandeha tsara ny asa na dia maro ny olana

Tsy vato misakana ny fampandehanan-draharaha ao amin'ny Perception Principale Tsaratanana ireo olana maro sedraina araka ny fanambaran-

fiara dia voatery manofa sarety na moto ny Percepteur isaky ny handeha haka vola handoavana ny karaman'ny mpiasam-panjakana sy ireo mpandray fisotroan-dro-



Ny tranon'ny Perception Principale taloha

Raelijaona Rado Niaina, Percepteur Principal any an-toerana. Mizotra an-tsakany sy an-davany ny asa ary afa-po hatrany ireo mpila raharaha isan-tsokajiny.

Na izany aza dia maro ireo olana tokony hovahana. Anisan'izany ny fanaovana "approvisionnement de caisse". Noho ny faharatsiana sy fahalaviran'ny lalana ary tsy fisian'ny

nono. Somary mampifilafila ireo polisy any an-toerana izay tokony hiandraikitra ny fiambenana ny volam-bahoaka. Vokany, voatery narama mpiasa sivily hanao izany.

Lasa manofa trano ny Percepteur Principal ao Tsaratanana satria nalan'ny Lehiben'ny Distrika tao amin'ny tranom-panjakana nitoe-rany izy. Nomarihany anefa fa tao



Ny tranon'ny Perception Principale ankehitriny

amin'io tranom-panjakana io avokoa no nipetraka ireo Percepteur Principal nifandimby. Ny lefitry ny Lehiben'ny Distrika no lasa mipetraka ao amin'io tranom-panjakana io ankehitriny.

Eo amin'ny fotodrafitrasa indray dia mila fanatsarana sy fanamafisana ny biraon'ny Perception Principale. Amoron-dalana loatra izy ary tsy mifefy. Nanoso-kevitra tamin'ny Lehiben'ny Distrika ny Percepteur ka nangataka ny hanavaozana ny tranon'ny Perception teo aloha, mba hampiasain'ny Trésor. Efa ne-

ken'ny Lehiben'ny Distrika izany ary efa tonga any amin'ny tompon'andraikitra mahefa eo anivon'ny Tahirim-bolam-panjakana ity vina-vina ity. Maro ny dingana efa vita fa miandry ny fahavitan'ny antontan-taratasy sisa dia afaka miroso amin'ny fanatanterahana ny asa.

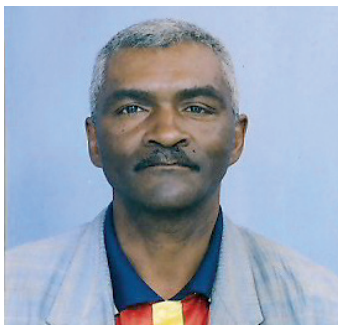
Tsy natao ho fitarainana fotsiny no hilazana ireo olana ireo fa antenaina hampitombo sy hanatsara ny vokatra efa azo eo amin'ny fitantanana ny volam-panjakana ao Tsaratanana, hoy Raelijaona Rado.

▲ Yves RAKOTO  
Njato RAMAMENOSOA

## SOSIALY

## Ireo mpiasa nahavita be teto amin'ny Tahirim-bolam-panjakana

## RAKOTONARIVO Richard



Employé de service  
PP Ambatolampy

« Tsy tara fotoana mihitsy »

Nandeha nisotro ronono ny 18 Desambra 2010 lasa teo ity mpiara-miasa amintsika tao amin'ny Perception Principale Ambatolampy ity rehefa nahaton-tosa ny asany am-pahamendrehana nandritra ny 29 taona tao amin'ity toerana ity. Garde à caisse" no nidi-

rany niasa, niandraikitra ny fandikana sy firaketana an-tsoratra (enregistrement au Livre Journal) ny taratasimbola (*Bon de caisse, TPP*) izy avy eo. Tsy nisy olana mihi-tsy ny fiarahana niasa tamin'ny satria izay asa nampanaovina dia vitany an-tsakany sy an-davany. Izy no lehibe indrindra kanefa dia fatra-panaja asa amin'ny lafiny rehetra. Richard no solon'ny Agenda ao ampiasana, tsy misy hadinony na iray aza ireo asa efa vita na ny programa kasaina hatao. Marihina fa manana ny marimbominahitra « Chevalier de l'Ordre National » Rakotonarivo Richard.

*Ny Foibem-pitondran'ny Tahirim-bolam-panjakana dia mankasitraka sy misaotra ary mitso-drano azy noho ny zava-bitany.*

## DIMBY Ernest



Fondé de Pouvoir  
TP Nosy Be

Izy no nitantana ny Trésorerie Principale tao Nosy Be nandritra ny krizy. Voatendry ho Trésorier mpisolotoerana izy tamin'ny 1 Mars 2002 ka hatramin'ny 1 Jolay 2003.

Niasa voalohany tato amin'ny Trésor izy tamin'ny taona 1973, hainy ny asa satria betsaka ny andraikitra nosahainy. Tsy nanao fianarana manokana momba ny fitanana izany andraikitra

izany izy. Nanampy betsaka azy ny traikafany nandritra ny 30 taona niasany tato amin'ny Trésor.

Nisy ny fanenjehana nihatra tamin'ny Trésorier Principal tao Nosy Be nandritra ny krizin'ny taona 2002. Voatery nandeha nandositra izy tamin'izany. Nanontany azy ny Trésorier raha vitany ny mitana io andraikitra io. Nilaza izy fa vitany ny misolo toerana azy. Izy no nitana ny andraikitra ny Trésorier Principal mpisolotoerana nandritra ny herintaona sy 4 volana. Nizotra tsara ny asa nandritra ny fotoana nitantanany ny Trésorerie Principale tao Nosy Be. Mendrika fankasitrahana izany zava-bitany izany ka notazonina ho Fondé de Pouvoir izy.

Faniriany ny hisian'ny zanany handimby toerana azy ato amin'ny ato amin'ny Tahirim-bolam-panjakana na inona na inona andraikitra homena azy

## AKON'NY FITSIDIHAM-PARITRA

## Percepteur Principal Ambalavao: Mantsaka rano any amin'ny 10 km

**A**nisan'ireo Perceptions Principales misedra olana maro ny ao Ambalavao Tsiemparihy, raha tsy hiresaka afa-tsy ny toeram-piasana sy ny fotodrafitrasa. Ratsy dia ratsy ny trano fiasana satria tsy nisy fanamboarana nandritra ny taona maro. Simba sady zara raha azo ampiasaina ny efitrano fidiovana sy ny toeram-pivoahana.

Tsy misy afa-tsy efatra ny mpiasa ao kanefa mitana andraikitra lehibe any amin'ny faritra Matsiatra Ambony ny Perception Principale ao Ambalavao. Mila "garde caisse" iray izy ireo hanampy azy amin'ny fiambenana ny trano sy ny volam-panjakana.

Araka ny fanambaran'Atoa MAHAZERY Nestor Bruno, Percepteur Principal ao Ambalavao Tsiemparihy dia mizaka ny mafy tokoa izy eo amin'ny fanatanterahany ny asany. Tsy maintsy



Atoa MAHAZERY Nestor Bruno  
PP Ambalavao Tsiemparihy

mifoha amin'ny 4 ora maraina izy satria amin'io ora io ihany no mahazaka ny herin'aratra hampandehana ny solosaina. Mety ho diso arak'izany ny fikajiana ny vola noho ny harerahana be loatra. Nilaza izy fa solosaina tokana sady efa antitra, fanomezana avy amin'ny kaominina no ampiasaina amin'izao fotoana izao.

Olana lehibe ho an'ny Perception Principale ihany koa ny tsy fahampian'ny rano ao Ambalavao

amin'ny fotoanan'ny main-tany, manomboka ny volana aprily ka hatramin'ny ôktôbra. Maloto sady tsy azo sotroina ny rano amin'ny paompy. Vokatr'izany dia voatery mantsaka rano fisotro any amin'ny kaomina Vatoavo, 10 km miala ao Ambalavao Tsiemparihy Atoa MAHAZERY Nestor Bruno. Moto no ampiasaina amin'ny fitaterana ny rano ary mandany eo amin'ny adiny efatra isan'andro izy amin'izany fivezivezena mantsaka izany.

Nandritra ny fotoana nandalovan'ny iraky ny foibem-pitondran'ny Tahirim-bolam-panjakana tany amin'ny faritra Matsiatra Ambony iny dia nisy ny fepetra noraisina mba hamahana avy hatrany ny olana. Hividiana sinibendrano ny Perception Principale ao Ambalavao Tsiemparihy mba hialana amin'ny fivezivezena sy ny fahasahirana be loatra. Nisy ny



Simba ka mila fanamboarana ny efitrano fidiovana

fanolorana fitaovana toy ny milina fanoratana sy milina fikajiana mba hanatsarana ny fikajiana ny volam-panjakana. Hamboarina ihany koa ny trano sy ny fotodrafitrasa.

▲ Rivolala RANDRIANARIFIDY

## SOSIALY

## Ny nodimandry



**RAHARIMALALA  
Ginette Aimé**  
Contrôleur Principal du Trésor  
PGA

## « Mazoto miasa be »

**A**nisan'ny nampivavaka an'ltompokovavy Ginette, fony fahavelony, ny fitiavany sy ny fahazotoany miasa. Izy no tonga voalohany kanefa dia mbola izy no miala farany ao am-piasana. Tsy mba mifanjana asa mihitsy izy fa na dia asan'olo-kafa aza no tsy vita dia hataony avy hatrany. Tsy anisan'irony mpaka « congés » ary tsy sokajin'ireo mpanao mody marary. Tsy manao vazivazy amin'ny asany mihitsy, masiaka sy hentitra, tsy manaiky manao sonia ny antotan-

taratasy tsy ara-dalàna mandalo eo aminy izy. Tso-piaina sy tso-toetra ltompokovavy ary manana ny grady "Sergent chef auxiliaire" nandritra ny fanompoam-pirenena ivelan'ny Tafika notanterahiny ny taona 1983. Ireo no fahatsiarovana fohy mombamomba an'ltompokovavy araka ny fijoroana vavolombelona nataon'ireo mpiara-miasa, mpanao "Visa" aminy ao amin'ny PGA Antaninarenina sy ireo mpila raharaha vitsivitsy. Sahirana ihany izay handimby hanohy ny asany eo, hoy izy ireo. Tsihivina fa ny Alatsinainy 15 Novambra teo no

nodimandry i Ginette ary teny amin'ny fasan-drazany Ambatobe no nandevenana azy.

Mankasitraka sy mahatsiaro azy nohon'ny zava-bitany ny Foibem-pitondrana sy ny mpiaramiasa rehetra eto anivon'ny Tahirim-bolam-panjakana sady mankahery sy manohana hatrany ny fianakaviany sy ireo namana ao amin'ny PGA.

## INTERNATIONAL

# CINQUIEME CONFERENCE ECONOMIQUE AFRICAINE

## Tunis, 27 au 29 octobre 2010

La Banque Africaine de Développement (BAD) et la Commission Economique pour l'Afrique des Nations Unies (CEA) organisent chaque année la conférence économique africaine en collaboration avec le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD).

La cinquième conférence 2010 a eu lieu à Tunis, en Tunisie, le 27 au 29 octobre 2010 à laquelle a été invité personnellement le Directeur Général du Trésor. Y participaient également le Directeur de Cabinet du Ministère des Finances et du Budget et le Directeur de la Dette Publique.

Cette conférence a eu pour thème « Etablir un plan d'action pour la relance économique et la croissance à long terme de l'Afrique ».

L'objectif de cette conférence 2010 a été de fournir un forum d'échanges d'idées entre les économistes, les financiers et les décideurs politiques en vue d'améliorer l'accès à l'information et à la recherche des questions économiques.

La conférence comprenait des sessions plénières et des tables rondes sur divers sujets autour du thème général.

Lors de la séance d'ouverture de cette cinquième conférence africaine d'octobre 2010 à Tunis, les éminents orateurs ont exprimé une certaine prudence sur les programmes d'austérité et de réduction des dépenses par les gouvernements occidentaux au lendemain de la crise économique mondiale, notant que cela pourrait globalement nuire aux perspectives économiques prometteuses de l'Afrique.

Un consensus s'est dégagé autour de la nécessité, pour les pays africains, d'être moins tributaires des produits de base pour la croissance et le bien-être économiques. A cet égard, les intervenants ont indiqué que les pays africains doivent diversifier leurs économies par des produits et services à valeur ajoutée

tels que les banques, les communications et le tourisme; un processus déjà en cours.

ka, Président de la BAD a déclaré que l'Afrique a connu, au cours de la dernière décennie, une progression particulièrement forte que la crise a quelque peu freinée, mais pas inversée. Il a fait observer que la croissance doit être durable et non éphémère, en rappelant que l'effet conjugué de divers facteurs avait anéanti des acquis similaires



Cinquieme Conférence Économique Africaine, Tunis, 27 au 29 octobre 2010

par le passé, même si, a-t-il ajouté, l'afro-pessimisme avait disparu. Il a indiqué que le moment était venu pour l'Afrique de se faire entendre. À cet égard, il a réitéré que l'objectif de la BAD et de ses partenaires était de rester à la tribune jusqu'à ce que « le rugissement du lion se fasse entendre, car, jusque-là, on n'entend que la voix du chasseur ». Aussi, il a souligné la nécessité pressante de réduire l'énorme déficit d'infrastructure en Afrique, surtout dans le secteur de l'énergie.

Dans son intervention, Mohamed Ghannouchi, Premier Ministre tunisien, a affirmé que l'Afrique doit réduire sa dépendance vis-à-vis d'un nombre restreint de marchés étrangers. La forte croissance récente des échanges Sud-Sud témoigne de l'efficacité de cette approche, et il faudrait faire encore plus dans ce domaine.

Selon, Audrey Chouchane, économiste principale à la BAD et membre du comité organisateur de l'évènement, cette année, l'objectif sera de produire un plan d'action visant à engager définitivement le continent sur la voie du développement durable et soutenable.

Notons également la brillante intervention d'une ressortissante malgache, en la personne de

Mlle Mihasonirina ANDRIANAIVO, Economiste, cadre supérieur de

Toutefois, il faut souligner qu'au niveau de notre pays, certaines de ces recommandations ont pu être initiées sinon en voie de réalisation si l'on se réfère à la note de présentation du budget de l'Etat pour l'année 2010.

Selon les projections récentes contenues dans les perspectives économiques pour l'Afrique 2009, le taux de croissance global pour le continent a été de l'ordre de 1,5% en 2009 et ne pourra pas dépasser de 3% en 2010.

Cependant, pour Madagascar, le pays a enregistré un taux de croissance économique négatif de -3,7% en 2009, contre une prévision initiale de 7,5%. Cette baisse s'explique notamment par la survenue et la persistance de la crise politique locale, ainsi que les effets de la crise économique mondiale qui ont frappé les activités économiques. Néanmoins, en 2010, le cadrage macroéconomique a visé une reprise de l'économie par un taux de croissance de 2,6%. Cependant, la résolution la crise politique malgache n'a pas été effective, pénalisant ainsi le taux de croissance à 0,6%. A ce titre, l'amélioration de la situation politique permettra d'envisager un avenir meilleur.

Les réformes fiscales et la modernisation de l'administration pour cette année 2010, demeurent les objectifs prioritaires qui se poursuivront jusqu'en 2012.

En 2010, le déficit budgétaire était de 1,9% du PIB, soit une légère amélioration par rapport à l'année 2009, qui était de 2,8% du PIB. Ceci étant le résultat d'une gestion adéquate des finances publiques dans un contexte caractérisé par la quasi-absence des financements extérieurs. L'application d'une politique d'austérité budgétaire combinée à un recours limité au financement bancaire est de mise.

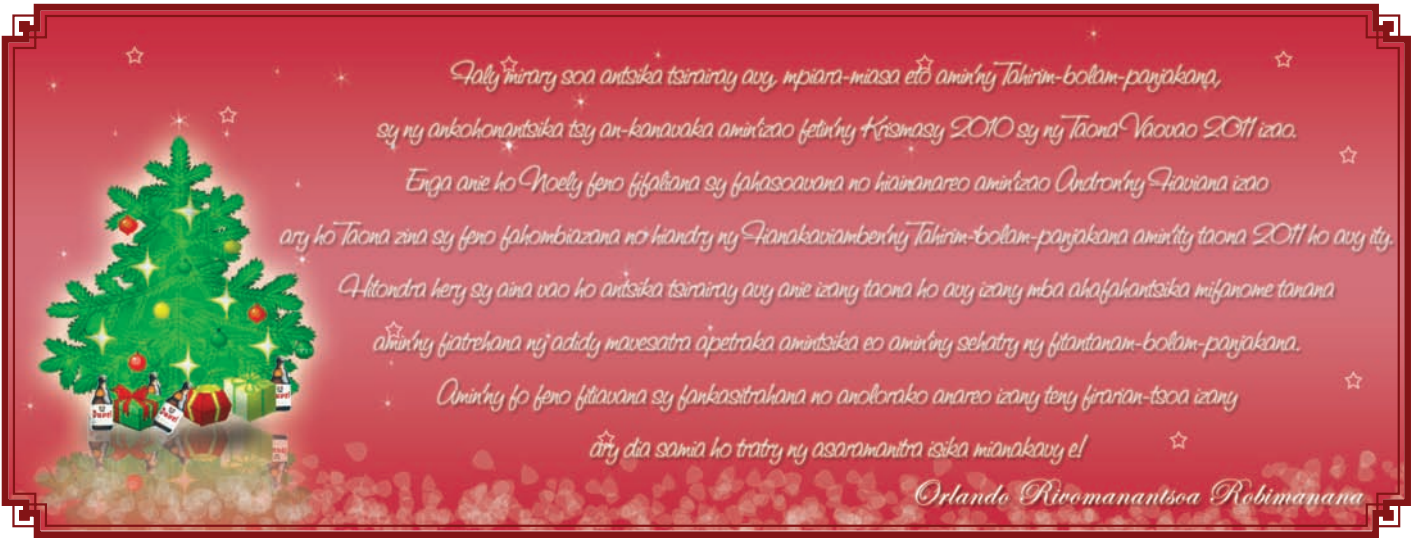
▲ Jean Noël RANAIVOSON

France Télécom, pendant la table ronde du 27 octobre 2010, sur le thème « Développement Financier : TIC, intégration financière et croissance en Afrique ».

L'une des principales recommandations de la réunion est que le Gouvernement Africain doit compter de plus en plus sur ses ressources intérieures dont la fiscalité et les Investissements publics par :

- La réforme fiscale et la mobilisation de nouvelles ressources intérieures ;
- Le développement du marché de capitaux ;
- Le renforcement de la mobilisation de l'épargne et du prêt : Il faut régler les problèmes structurels et institutionnels ;
- Le renforcement du système bancaire, où a été soulignée l'amélioration de l'exécution des Contrats.

# Teny firarian-tsoan'ny Tale Jeneralin'ny Tahirim-bolam-panjakana



## ALAVOLY Kilalaon-tsaina

### Sudoku (valiny)

N° 02

7	8	3	1	9	2	6	4	5
4	1	9	5	3	6	8	7	2
6	2	5	7	4	8	3	9	1
2	3	7	8	6	5	9	1	4
8	6	1	4	2	9	7	5	3
5	9	4	3	7	1	2	6	8
1	7	2	6	5	3	4	8	9
9	4	8	2	1	7	5	3	6
3	5	6	9	8	4	1	2	7

### TSIKY KELY !

Nandonona teo am-baravarany mpifanolobodirindrina aminy ity tovolahy iray :

– « Azafady tompoko, fa nokaikerin'ny alikanareo indroa misesy ny rafozam-baviko ! »

– « Loza izany ! Tsy dia masiaka akory anie izy io fa tsy haiko mihitsy izay mahatonga izany. Aleo fa alamintsika ny resaka, mitady onitra ve ianao ? »

– « Tsia », hoy ilay tovolahy fa « io alika io mihitsy no tiako ho vidiana ! »

▲ Yves RAKOTO



### TSIKY KELY ! (Tohiny)

Nanao taingin-telo tamin'ny moto I Besaina sy ny namany roalahy. Nifanena tamin'ny polisy ry zalahy vao niala kely ka avy hatrany dia voasakana. Sady tsy nijanona I Besaina no niteny mafy hoe : "tsy zaka intsony Razoky an !"

Voahitsaky ny elefanta, tsy nahy, ny vitsika iray. Tezitra mafy tamin'izany ny namany ka niantso vitsika marobe. Nohididindry zalahy tamin'ny tendany ilay elefanta, ka rehefa tafahaona dia hoy ny iray : "kendao amin'izay !"

### ANKAMANTATRA

**Inona ary izany ?** Zavatra tsy nisy, dia nisy avy eo, dia tsy nisy indray,... dia niverina nisy...ary tsy nisy intsony ! **Valiny : ho hitanao ao amin'ny Tahiry N°3**

### Fitsipika

N° 03

Fenoy amin'ny tarehimarika 1 hatramin'ny 9 ny banga isaky ny efitrefitra miisa sivy.

Tsy azo averina indroa ny tarehimarika ao anaty efitrefitra iray, ny tarehimarika mitsivalana sy ny litera mitsangana.

Ny valiny Sudoku N°03 dia hitantsikka amin'ny Tahiry laharana fahatelo.

Mazotoa ary e !

	2			5			9	
		7	3	1	2	4		
			8		9			
	4	5		8		7	3	
7	9						6	8
	8	3		9		2	1	
			6		3			
		9	1	7	5	8		
	7			2			4	

▲ Yves RAKOTO



### TAHIRY

Bulletin mensuel d'information et de liaison de la Direction Générale du Trésor

**Directeur de Publication**  
Orlando ROBIMANANA

**Rédacteur en Chef**  
Tiana RAJAONARIVONY RAMANOEL

**Comité de Rédaction**  
Jean Noël RANAIVOSON  
Haingotiana RAJEMISA  
Mbolatiana RAMAMONJISOA  
Hanitra RANDRIANIRINA  
Naomi RAIVONIRINA  
Zoely RAKOTONINDRAINY  
Rivolala RANDRIANARIFIDY  
Yves RAKOTO  
Damascène RABEHOAVY  
Landy ANDRIAMIALIZAFY  
Tojo Hasina RAKOTOSALAMA

**Adresse**  
Porte 311, Ministère des Finances et du Budget  
Antaninarenina, 101 Antananarivo  
e-mail : tresor@moov.mg  
Tél. : 22 276 14

Imprimé en 1 400 exemplaires